

# Christophe Théate

*Recueil  
de  
poésies wallonnes*

*édité par le Cercle "Amitié Saint-Martin"  
dans le cadre de l'exposition  
«**Christophe et son temps**»  
organisée en son local les 25 et 26 août - 1<sup>er</sup> et 2 septembre 2001*

*À L'OCCASION DU CENTIÈME ANNIVERSAIRE  
DE LA NAISSANCE DE CHRISTOPHE*



## AVANT-PROPOS

# Christophe THEATE

(né à Tohogne le 26 août 1901 - décédé à Huy le 25 janvier 1983)

### SA VIE

Christophe eut pour ses parents un amour profond. Son père était forgeron. Tout jeune, il s'initia au beau métier de maréchal-ferrant. A l'âge de 14 ans, c'en fut fini de l'école. Christophe travailla à la forge paternelle. Il aimait ce métier. La guerre de 14 venait d'éclater. Après l'Armistice, il travailla pendant un an et demi à l'usine Cockerill à Seraing. Il fit son service militaire en Allemagne, puis il devint facteur. Cette profession qu'il exerça pendant 45 années, il s'y attacha passionnément. C'est qu'un facteur n'était pas seulement un facteur. C'était un commissionnaire, un bureau ambulante, un porteur de nouvelles, un ami. Christophe fut pendant presque toute sa carrière chargé de desservir Izier et Vieux-Fourneau. 25 km à vélo chaque jour sans compter le voyage aller et retour de Tohogne au bureau de poste de Bomal. Et au retour de ces longues expéditions, il s'occupait de vendre et de réparer des vélos. Et ce n'est pas tout: il consacrait aussi ses loisirs à la musique, au théâtre et... à la poésie.

### SA POESIE

Christophe était ouvert à sa région, à son cher village natal de Tohogne. Il l'a évoqué en des vers simples mais combien attachants!

Il avait le regard émerveillé sur une nature qui parle de l'âme; une sensibilité à fleur de peau devant les petits faits du quotidien heureux ou malheureux qui sont la trame d'une vie d'homme; une attention soutenue aux grandes questions du moment; une prise de conscience des richesses d'une langue dialectale, le wallon; une finesse d'esprit peu commune dans l'évocation des choses; le souvenir d'une enfance, germe d'avenir... Il ne voyait pas la vie d'un œil morne; au contraire, il lui faisait des "clignètes".

Christophe, personnage étonnamment jeune de cœur, à l'intelligence vive, disait en peu de mots des choses essentielles. Dans son regard prenant, on pouvait lire à la fois le profond respect et l'indulgence avec lesquels il considérait tout être humain quel qu'il soit, et le sentiment de gratitude qui l'animait pour celui qui l'avait rendu heureux!

Il nous a laissé en cadeau: l'affection qu'il vouait aux siens, à ses enfants, à sa famille, aux gens de ses tournées d'autrefois, à ceux qui partageaient, avec lui, le même idéal de simplicité et le même amour de la terre natale, dont le wallon reste la vraie richesse.

Parler wallon, c'était pour lui rendre aux choses les plus simples, parce que les plus courantes, tout leur poids d'humanité, de souvenir, de vie. Il savait l'art des mots, il savait les choisir pour qu'ils puissent traduire simplement tout ce que les choses simples représentent dans la vie d'un homme, et par exemple d'un facteur, époux, père de famille, parce qu'il savait dire aussi les choses avec cet humour qui n'appartenait qu'à lui, qui rassurait, qui dédramatisait, qui réchauffait: un humour sans âge puisque son cœur gardait une éternelle jeunesse.

Les quelques textes qui sont réunis dans ce petit recueil diront mieux que cet avant-propos qui était Christophe. Tous ceux qui l'ont connu pourront, en savourant ses vers, se réimprégner de son "esprit" et ainsi le faire revivre jusqu'à en avoir la chair de poule ("ènnè-fruzi")!

Extraits d'écrits empruntés à MM. Jean Mergeai, Jean-Marie Mottet  
et Christian Robinet.

## Diyalogue di deûs condânés

*(C'èst l'istwère d'one vile pêle èt d'on hârké qu'on n'si sièw' pu èt k'sont rastrôklés divins on vî forni.)*

- Ele è pindowe po l'kawe sins pîtié  
E plins corant d'êr è vî forni  
On côp d'vins èl fê hîyter  
Po l'tourminter d'vans dè mori.  
En face di l'èye, l'ôte condâné  
Pindou po lès brès', s'èst-st-on pô mî.  
— Ti n'di rin, vî fré, dis'-t-èle.  
— Qui vous' qui dj'dèye dont mi bâcèle,  
C'èst st'à twè d'ramter èt d'conter;  
Mi dji n'pout pu: dj'so to souwé.  
— Ah, dit-st-èle, è-îr dja tronler  
Quand dj'a st'oyou l'martchand heûrlér:  
"Apwèrtez vos clicotes, vos vîs fièrs".  
Dja piké one bèle crise di niér.  
Si seûlmint l'clâ aveût râyî  
Dji m'âreût vite sitou catchî.  
Dji m'vèyéve dja è hôt fornê,  
E l'fondrèye, è laminwèr!  
Dji sintéve craker mès bons ohês  
E mâsbrudjî m'mâlureûs cwér.  
Portant dj'na nin l'pawe dè sofri:  
Kibin d'côps mès fèsses ont d'dja rosti!  
Mins twè, qu'èn-è-tuses-tu d'ès' pindou là?  
— Mi, dja fwèrci, trimé come on fôrçat;  
Tote mi vèye, dji n'a fê qu'ça,  
Po spârgnî lès brès' d'on monde ingras.  
— T'as rêson, di-st-èle, oh k'c'èst bin dit:  
Ingras, c'èst st'insi! Ingras todî!  
— Dja minme vèyou dè ci fwèr bin loti  
Fé bombance, s'amuzer, bin dwèrmi.  
E l'mohone, lès vîs l'èhalins  
Si s'n'aveût-stou k'pol l'linwe dè djins  
Bin va, on ôr' wêr' tchipoté  
E vî forni z'lès rastrôkler!  
Louk, dj'arêdje; sayans dè sokter.  
L'èst timp d'alieûr, vla l'solo rintré.  
— Ka d'mins, vî hârké, dwèr' bin.  
— Bone nut' vih' pêle: ni mâsîh' nin l'cossin!

## **Li vî pous'**

Dj'a toti înmé dè pèhî  
E vî pous' âs pînsèyes.  
Tofèr, i v'név' bètchî  
One bone, one n'mâle toûrnèye.  
One mâle, dj'è l'rihinév' è fond;  
Mins, qwand c'èsteû n'binamèye,  
A l'vole, on papî, on crêyon  
Po n'pîtit' poésèye!

## **Aîmer**

Vola on ptit verbe di deûs syllâbes  
Rin qu'deûs. Portant i l'èst capâbe  
Si d'vosse vikant, vo l'conjuguez  
V'sèrez st'heûreux à envier.  
Aîmer, qui? Tot, lès ptits, lès grands.  
Aîmer! Awè! Minme lès mètchants,  
Cès mâlhèreûs qui djamâye n'âront  
Li contint'mint d'avou stou bon.  
Ka ni roûvî nin qu'po fé bate on coûr  
Li mèyeû dè carburant, c'èst l'Amour!

## **El Bovrèye** (Sov'nîrs d'éfance)

*Dans ma solitude, à 78 ans, on se souvient agréablement.*

I n'aveû st'on tchinne, èl Bovrèye,  
On vî com' on n'veû nin sovint  
C'èsteût noss' camaråde, kibin d'fèye  
Awans'gne gripé d'su èstans gamins  
Dèl timps qu'on lèyîv' broster sès gades  
A çou qui l'nateûre hâgnév' por zèls  
So l'vî tchinne, on fév' di l'acrobate.  
Mî qu'dès comandos haridèles  
Quand' on n'aveût fait sès cabrioles.  
Assiou sos sès rêcinèyes, à grossès-cwèsses.  
On fév' li brouyon di sès d'vwèrs di scole  
Po n'piède nou timp so n'neûre ârdwèsse.  
Qu'on èsteû bin, po pinser n'rédac'cion!  
Tot çou qu'on vèyév' nos d'név' dès idèyes  
En hoûtant lès oûhês fé rèpèticion  
Tchiptant à gâdes, fé atincion  
Assez d'brosté, vos risquez l'indigèstion  
A î r'pinser, fât qui dj'sorèye  
C'èst dè passé, n'a si longtimps:  
Damadje qu'on n'èst pu gamin!

## A mu p'tite fèye

Bin djon-ne dèdjâ  
Mès oûyes toumins so Louisa.  
È m'aveût r'loukî si djintimint  
Qui dj' fous r'mouwé profondémint.  
Qui v'lév-t-èle dire si bèle loukeûr?  
Qu'èle lèsteû prête âé m'boneûr.  
È m'inmév', dji r'sinta çoula.  
Ea Diu, di tot m'coûr, dji d'manda,  
Di m'èl diner po fé m'vicârèye.  
I m'exuça. Pôve pitite fèye,  
I m' la r'pris, c'èst s' dreût.  
Crèyé-m', dji sos bin mâlureûs.

*In' Amoûr, vèyé v' mès èfans, c'èst come in'  
pome qu'on còpe è deûs: ine mitan è va, l'ôte  
tchamosihe.*

Ûss' papa..



## Poqwè qui dj'so fîr d'èss' Walon!

*A une séance des "3x20", on m'avait demandé les motifs de mon attachement au wallon. Pour répondre à cette question, j'ai composé le petit texte suivant:*

Pasqui quand' so l'tère dj'aroufla  
E noss' walon, li sètch-dame brèya  
To m'bouhant so mès p'titès-fèsses  
A m'papa qui n'tinéve pus è plèce:  
"Marhâ, c'est-on gamin bin pwèrtant.  
Alez. Vos' ârez vite one aidant."  
To timpe, on m'sipaniha, on m'dina l'bib'ron  
Po m'diner apétit, on m'tarlatanév' one tchanson  
Dja rouvî l'ère, mins c'est' è walon.  
Quand mi mârène mi pirolév' so s'hon  
Po m'raconter n'fâve, ou l'rèfractaire so Napoléon  
Po n'nin kpiter l'francès, c'èsteû co è walon.  
E scole, quand c'èsteû récréacion  
On fév' deux clans, on s'rouflév' po l'bon.  
Nos' bon mèsse aveû dit qu'on djoû Césâr  
Dès Gaûlwès, qui lès mèyeûs dès sôdârs  
So l'Sambre, qu'avint rèsisté come dès lions  
Les treûs-qwarts, c'èsteût co dès Walons.  
Djon'homme, bin sûr, on clignta n'djône fèye;  
Mi coûr mi d'ha: i fât qu't'èl marèye.  
On n'dihév' nin com' asteûr: "mon p'tit chou, mon chéri!"  
E walon, on d'hév' sincèr'mint: "Qui dji v'veû voltî!"  
Vos è savez assez pusqui d'èsse Walon dj'so fou  
E l'djoû qui dj'm'aminerè ad'lé sint Pîre  
Paqui dji djâserè l'walon, qui n'âye nin l'êr di deûs êrs  
Ou bin dji dirè: "Ni v'zo nin tant d'afêres  
Bouhî Christophe è l'infèr!".

## Bwète â lètes

*Quand les boîtes aux lettres sont devenues obligatoires, en 1963 si je ne me trompe, j'ai marqué mon désaccord. Pourquoi mettre des boîtes aux lettres entre les villageois et moi? Ce n'était pas seulement superflu; c'était de nature à nuire aux bonnes relations qui existaient depuis toujours entre la population et son facteur. Pensant à tout cela, j'ai écrit un poème en wallon. Il a été publié à l'époque.*

C'èst s'tine lwè, parèt-ti,  
Qu'à totes lès mohones, d'vins pô d'timp  
Po qui l'facteûr âye pu âhi  
Ou pus tôt n' s'arête nin,  
Årèt dès bwètes â lètes  
A totes lès pwètes.  
Sèrèt-ce mî, ou sèrèt-ce pé?  
Por mi, s'sèrèt pés.  
Dispôye Åns qui d'j'va mons lès djins  
Ypwèrter çou qu'èls z'y vint,  
Rû mon z'èls si djintimint,  
Muer leûs djôyes ès leûs toûrmints,  
Avou tot l'monde, èsse come parint,  
Ci va t'èsse fini.  
Årèt cori.  
Po n'îdèye di sot  
Nos z'alans divni robots.

*(Tûzèdjes d'on facteûr di 63 ans, qu'inme mî l'vî système dè sièrvi sès djins. C'èst qu'à Îzière, wisse qui dj'a stou 43 ans, lès djins sont si come i fât.)*

## A m'vîhe tâve

N'a 'n' quarantin.ne d'anêyes,  
Vîhe tâve, com' t'èsteûs assièdjèye!  
Atoû, nos-èstins nos qwate.  
Ti t' név', djoyeûse sos tès pates!  
C'èsteût l'pus bon dès moumints,  
Mins çoula d'dûre nin longtims,  
— Mâlureûs'mint!

Vingt-cinq ans tot-â pus,  
Trop vite passés, Binamé - Diu...  
Pus qu'nos deûs, li feume è mi;  
L'èstins 'st-èvôye marier lès p'tits.  
On s'raisonév', on n'aveû co bon,  
Trop bon sûr'mint, nin assez long...  
— Mins, à qwè bon?...

Asteûr, èle èst por mi tot seû.  
Qwand' djî tûze, dji so pêneû:  
On toûne li film di s'vicârèye  
Li coûr sèré, bin dès fêyes,  
Po n'nin plorer, dj'è sorèye.  
Atoû d'twè, vîhe tâve, n'a trop d'plèces:  
Dji t' va tchôkî cont' li finièsse!

## S.O.S.

*Septembre 1967. La nature avait fait pousser dans nos prairies d'Ardennes des millions de champignons. A la pointe du jour et avant le coucher du soleil, au grand étonnement du bétail, tout un monde allait à la cueillette, panier au bras, respectant les prairies, tête baissée tels des démineurs. Plus que jamais, on s'est dévoué à soulager notre malheureuse terre de sa périodique infirmité!*

Qu'a-t-èle co magnî nos' tère  
Po co èsse arindjèye insi;  
E fêt ine poussèye d'urticère:  
V's t'lâprôpe fèye, fât-st-assoti,  
Sos lès massales, ca drî l'z'orèyes  
C'èst plins d'botons, blancs com' nivaye,  
I fât l'sognî à pus z-abèye,  
Kmint li prudjî d'sès entrayes?  
Fât st'î r'médi portant, dè mons sayî!  
L'î va d'l'intèrèt da turtos.  
Sonez clairons! Alerte! Mè à gurnî!  
Chargez! banstès, paniers, sacs à dos,  
D'van l'djoû, à vèsprèye, ca l'nute,  
N'èl lèyans nin è pâye on' minut'.  
Fânt com' on direût l'mobilisâcion,  
Po l'rinètî d'sès bons tchâpions!

## **Li creû de Bièrdjî**

*A mi-chemin de Bomal à Izier, à votre droite, un tilleul, une petite croix sur une pierre de chez nous, sur laquelle vous lirez qu'en mai 1868 le berger Martin Gilson de Burnontige fut tué par la foudre: il avait 25 ans. Il était né en 1843. Il y avait deux troupeaux à Izier, un à la ferme de la Tour, un à la ferme Rasse. C'était le troupeau de celle-ci.*

I n'a s't'one pitite creû d'fièr  
Plantèye so n'pîre, sins façon,  
Li long dèl route d'Izière,  
Po s'sovni de bièrdjî Gilson.  
C'èst l'pus simpe de monumint,  
Cèla qui l'Bon Dju inme bin.  
Quéquès-fleûrs d'acot'mint  
S'arindjèt si bin po l'ornumint.  
Drî lèye, on hercule di tèyou,  
A grands djèsses, fèt çou qui pout  
Po l'sipârgnî di t'tot.  
D'l'ivièr, de broûlant solo,  
Sèreuse, par riknohance, ou mutwè!  
Sâreût-on dire, a-t-i dès r'grêts  
Di n'nin avou hapé, por lu tot seû,  
L'côp d'tonîre qui touwa l'mâlureû.  
On' p'titite creû, on tèyou, on' pîre,  
Leûs treûs, d'pôye n'a longtîmps  
Nos d'mandèt l'côp d'tchapè, n'pryîre,  
Po l'pôve bièrdjî Mârtin.

## Priyîre di Noé

Pâye so l'tère à omes di bone vol'té  
Lès andjes l'ont tant tchanté  
D'vant l'hangâr, wisse qu'à l'Noé  
Sint Djôsêf è ~~M~~rie avint djoké.  
Awè, pâye à cès djins-là  
Qui s'dispinsèt, sins rat'na,  
Po sayî qu' n'âye pu so l'tère  
Dès cîs qu'morèt d'misére.

## Qwand dji n'sèrè pu

Qwand dji n'sèrè pu  
Qui vos fré lès pârts  
Si dès cens, nà wère ou câsi pu  
Dihez-v' bin:l'èst trop târd!  
~~R~~plév' tot çou qui dja d'né,  
Sins r'proche savez quéqu'fêyes.  
Po v'z-êder à vikoter  
Dja d'né tote mi vèye!

## Surprise party

*Il est triste de voir ces petits oiseaux qui restent chez nous, supportant difficilement les rigueurs de l'hiver. Ils cherchent refuge sans distinction d'âge et de race, dans nos hangars, dans nos fournils. Allons à eux leur offrir un repas. Au printemps, ils seront à notre service et nous chanteront. Merci*

C'èst tos lès djoûs podrî l'mohon  
Dispoye qui l'ivièr è racorou  
Qu'on' bande d'ouhês fêt réunion  
Grètans, tchîptans è l'abatou.  
Li règlumint dè mons d'vingt ans  
Sûrmint qui n'èl kinokèt nin.  
Ca n'a dèd djônes, n'a dèd croulants  
Turtot essonles iss' plaîhèt bin.  
Portant, ènn'a st'ine ribambèle  
Dji rèye qwand dj'louque al bawète  
Dèl bonn' ètinte qui n'a inte zèls  
On vî neûr mâvi qui conte à colibètes  
A n'fire hosse-cawe on pô djinnèye,  
One frâhûle mazrindje sins façon  
Gruzintèye to bas, djintimint à l'orèye  
Dès scrèts d'famile à p'tit pèson.  
One bin moussèye, one pitite garce  
Com' ine vedète fév' di sès manîres.  
El' s'âveût grimé d'rotche li face.  
Les ôtes avint l'êr d'ennè rire.  
N'a qu'on mohon qui fév' seûr mène,  
Clèptév' cila, on l'freûd po mon  
D'l'osté, on sètch' co d'carabène.  
N'a wère falou qui fouhe di mons.  
E d'vins s'bandrilèye, en mètrèsse,  
Grandiveuse, carotév' to s'kihinant  
On' èdjambèye cnâwèye aguèsse,

Èyant: silence don mès èfants.  
Mins qwand djalév' po l'z'î haper,  
Avou n'volète ou qui d'morév',  
Dès crus d'après' aveûr diné,  
⌘ s'djoyeûs mond' abèye froùtlév'  
Ⓔ lès teûs, so lès piquèts d'haye,  
On pô èwaré, mins l'êr contins  
Pasqui savins qu'mâgré l'nivaye  
E l'abatou on fèstin lès ratins.  
Awè, awè, hoûtez mès p'tits amis,  
Po lès oûhês, l'îvièr è deûr.  
Avou zèls, alez, sayant d'èsse djînti  
E fwèrt sovint, fans l'z'y l'bonheûr  
D'one charitâbe surprise-party!



## Nos v'la pensionnés

*1969. On a restauré le toit de notre vieille église. Les ardoisiers avaient arraché et jeté bas tous les vieux crochets qui avaient pour missior de donner bon pied à la perche sur laquelle on posait la plate échelle. Durant deux-trois siècles (c'est difficile à déterminer) ce qui est certain, c'est que les clous qui les fixaient à la charpente étaient très anciens, forgés à la main. Le marchand de ferrailles qui, sans pitié, envoie ses récoltes aux hauts-fourneaux, n'aura pas ceux-ci. J'en ai eu pitié. En guise de reconnaissance, ils m'ont "soupiré" en bon wallon:*

Nos n'kinohans nin nos' t'adje  
Nos l'avans roûvî, è c'èst damadje.  
Çou qui n'savans, vos plé l'vèyî  
On l'a gravé so l'maïsse seûmî  
Dè l'tchèrpètrèye qu'on nos aveût clawé,  
1643, c'èst dèdja long rècoulé è passé.  
Awè, so voss' vih' église à l'copète dè teût  
Kibin d'fèye nos avans rat'nou l'hayeteût  
Qui plovahe, qui nîvahe, îvièr, osté,  
Ni riyî don nin si nos z-èstans to frèzés.  
Vos avez bin fêt ossi d'avou sâvé  
Po nos r'clawer èco n'bone fèye  
Cès quéqu'clôs qu'ont l'êr bin fayés  
Nos' z-ont bin rat-nou dè v'ni à l'valèye  
N'avint l'êr di rin, mins l'avins bons pîds,  
L'èstins galiârds mâgré les qwates côps so l'tièsse  
Qu'èl z-î aveût dné l'vî clawtî  
Quand l'ont passé so l'èglome è l'tricwèsse.  
Enfin dès hôts fornés vos nos avez spârgnî  
Di vos' ricnohance, è bin nos v'vèyans voltî.  
Mèrci po l'pansion qui vos nos d'né:  
Vos n'polî nin mî trover!

*Signé: lès qwates rèschapés.*

## Poqwè djînme li walon?

Tot simplumint pasqui quand djèsteû p'tit, qwand' mi pârî ou m'mârêne mi pirdins so leû hôs, c'èsteût st'è walon qui m'contins dès fâves, pasqui m'papa è m'mame m'ont s't'aclevi è walon; pasqui dja hanté è d'ma marié è walon, pasqui mès èfants dj'a sayî dèl zè fé hoûter è walon, è ca mès ptits èfants dj'a bon dèl zy djâser è dj'so contint qu'èls compîrdèt, è dès fèyes èls djâèt. E ossi, pasqui l'walon c'èst l'romin, li langue qui Césâr aveût s't'apris às ~~C~~wès, è qui nos' è provnans turtos!

## L'avôrtemint!

Sèreût-ce li fin dè monde!  
Asteûr divant qu'on v'ponde,  
On riskèye d'èsse massacré:  
Di kon'rèyes, pilul' èsse bombardé!  
~~W~~e alandje, ~~B~~amé Diu?  
Enfin mi dji n'm'y r'trouv' pu!  
Mins dji pinse: ç n'dur'rèt wèr  
Qu'on cour'rèt mon l'vétèrinère  
Dimander dès' vacciné hayèt'mint  
Cont' çu qu'on dit: l'avôrtemint!

## **Li copeû d'âbes - L'home dè bwè**

*Petite scène vécue dans les bois du baron de Favereau de Jeneret où le vieux Taton, qui abattait un énorme hêtre, prenait le goûter avant d'en finir. Le baron, qui se promenait, s'étonna du bon appétit du bûcheron.*

Assiou so quéquès moussâdes  
L'a l'êr dè dire... "è bin camarâde,  
Ti ma fêt souwer valèt!"  
N'a d'què, n'a dèès heûres qui d'tote sès fwèces  
A cô d'cougnèye, à toûr di brèsses  
I flahe timpèsse so ine grosse hèsse  
— Mins quand djârèt bèvoû l'cafè  
Ti n'tâdj'rèt pu d'fé l'coupèrèt.  
Fâte di nape so sès gros gngnos  
I s'tinda vite on vî paltot  
È sètcha foû d'on bleû drap-d'min  
Dès grossès-tâtes di pan d'wassin.  
To d'minme, on vèyéf brotchî foû  
On grand crèton è dèès djèn's d'oûs  
Puis foû d'isse boke, so s'pu lâdje,  
E r'sètcha n'tchique di hamâdche  
Qui mèta bin prudamint  
D'lé lu, so l'lame d'on fièr'mint  
El tapé! Mins l'âreû dè r'mwèrd  
È puis, qu'âreût-i com' dèSSERT?  
Sès bonès-tâtes lès t'néf à deûs mins  
Châl on n'magne nin à l'gôche min!  
L'eûrèye finèye, foû d'on gros bidon  
Tot cabossé, neûr com' goudron  
I béva quéquès-bons goûrdjons.  
I n'saveût wère qui drî on sapin  
On l'tinéf à l'oûye d'pôye on moumint:  
C'èsteût l'baron, qui po s'dinoker

E s'bwè èsteût v'nou s'porminer.  
 -E bin loukô pon, diha-t-i  
 Dja pris plinsîr, fâ s't'assoti  
 Dj'dinreûs gros po z'avou vos' apêtit!  
~~V~~f z'èwèré, ~~M~~ieû l'baron, d'ha-t-i.  
~~R~~ez! Ci n'èst nin fwèrt malâhi  
~~V~~a l'cougnèye, èl pèce treûs kos  
~~R~~ez, abèye, boudjî vos' pal'tot  
 Sins apéritif! vo sop'rez com' qwate,  
 Ci hèsse-lâ, v'z'achevez d'l'abate!  
~~H~~utez, ~~M~~ieû l'baron, quand djèsteûs p'tit  
~~M~~papa è m'mame m'ont tofèr dit:  
 Po bin magnî, dwèrmî, si bin pwèrter  
 C'n'ès nin assez qu'dis' porminer!"  
~~O~~ bon consej':louquî cès gros sapins  
~~V~~iez abatt' onkdi timps-in-timps;  
 N'a noul' honte là, mi djèl fès bin!

## Eles l'è r'vont

So lès cinq' fils di téléphone  
Qui passèt drî nosse mohone  
Sont rassonlèyes d'vant dè raler  
N'vingtîinne d'arondes, ça n'sé tchanter  
Eles sont là, qu'èles ramadjèt  
Gesticulèt, è discutèt  
Dè grand voyèdje, dè qué costé  
Po l'îvièr c'èst l'mî d'aler  
Lès plèces qu'èles ont tchûsi  
Po mî nos dire ârvèye  
El fêt exprès, n'cèrèût nin mî  
Po scîre one ligne d'harmon'rèye  
Si pô d'musique qui vos z-âré  
Sayî ine miète dè solfié  
Sol, si, ré, fa, ré,  
Nos v'cwitant à r'grèt  
Sol, si, ré,  
Po quéqu' mwès  
Sol, si, ré,  
C'èst pô d'tchwèt  
Sol, si, fa, ré, si,  
Wârdez bin nos nids  
Ré, ré si, sol, mi,  
Djus' qu'à meûs d'avri!

## Rêzons d'arondes

Fât bin ènnè raler èco one fèye  
Puski l'ravitayemint n'sût pu;  
N'a quéques djoûs, n'aveût co dès mèyes:  
Dès pâvions, dès mohètes, on n'è veût pu!  
On z-a bê dire: fât bin qu'on magne;  
Quand sone li dîner, c'est po turtos.  
Mins d'zeû l'viyêdje, dizeû l'campagne,  
On pout tchêssi, on r'vint bêdot!  
Ni fé nin l'hègne, nos v'z-avans acsègnî  
Avou pô-d'tchwè, kimint fât fé  
Po z'aveûr on lodjisse fwèrt bon martchî  
È aclèvi n'famile nombreûze sins tchik'ter.  
Po v'z-averti qu'l'alév' fé tchôd,  
Mâgré qui c'est fwèrt malâhèye  
Nos nos-z-èmontins di nos pu hôt;  
Si volév' ploûre, on razév' vos pavèyes.  
N'avans nin tchanté, nos n'è polans rin,  
Çoula n'èst nin d'né à tot l'monde;  
Nos n'savans qu'tchipter d'timps-in-timps,  
Mins tchêssi nos n'avans nin pièrdou n'seconde.  
Alez! djusqu'à prétemps qui vint, à r'vèy;  
Wârdez bin vos vis teûs, vos rouwales,  
Binamés viyêdjes dèl Walonerèye,  
On s'plêt si bin savez tot-châl!

## Priyêre com' in'ôte

Mon Diu, c'est-st-oûye dîmègne,  
Li djoû qui v'z'avez dit di s'ripwèzer.  
Qui rin, por mi, ni m'rastègne  
A vos, dè pinser, vi-z'inmer, v'z-adorer.  
Torate, sins mâquer, djîrès-st'à mèsse  
Vi d'mander d'aveûr pitié, hoûter voss' parole.  
Mi coûr, mi âme sèront à l'fièsse  
A sayî d'comprinde one di vos paraboles  
E quand sèrèt li grand moumint  
Quand Msieû l'Curé, pinsiv', nos repêtrèt  
Qui, po tot nos z-ôtes, ç'a stou libremint  
Qui vos avez morou so one creû d'bwè!  
Ni tûsez qu'a vos, Jésus, c'sèrèt m'boneûr,  
Ayî pitié, d'on pôve pècheûr.

## WC

E fond d'nos' djârdinèt  
N'a st'one viktime dè progrès.  
En' n'a t-t'avâ, dirèt-on  
Mins sins lu, sint non di non  
Quand djèl veût stipé di to costé  
Prèt' à crouler  
Lès vâvales griper tot' avâ  
On lière qu'èl sitronle à mitant  
Lès rampioûles sètchî toûr à toûr  
E bin volà: ça m'fê mâ m'coûr!  
C'èst d'nos' vî cabinet ki dj'vous djâzer  
Ki vl'a deûs ans èst pansioné;  
Come bêcop on l'a remplacé  
Par çou qu'on dit: on WC!  
Portant djî tûze bin sovint,  
Po soulager mès intestins,  
Mès amis, viv' ko todi l'ancyin!  
Quand on z'y alève, minme si ça prèsséve  
C'èsteût avou l' sorîre.  
Qwè! C'èsteût s'ton plêzîr!  
Po s'assîr, on z'èsteût instalé  
Bin mî qu'en' n-on canapé.  
N'aveût nin dè "papiers hygiéniques"  
Mins à clâ adlé l'kitche  
On hopê d'gazètes di totes lès sôres,  
Dès illustrés, minme "lès Spôrts".  
Vola poqwès, bin sovint  
On y dmoreve si longtint.  
Po l'bawète ki m'papa aveût fê  
On vèyéve tot nos' djârdin,

Lès p'titès-fleûrs li long dè pazê,  
Lès rubarbes, li pâki, l'bê djasmin,  
Lès peûs, lès lègumes ki crèkint.  
So l'prunî: on mâvi à djèn' bètch  
Poutchéve è hufléve karèdje.  
I m'sonléve ki d'héve todi  
"As' fini, alè, haï, insi!"  
Diseûs m'tièsse, adlé s'sogronde  
To l'z-ans n'aveût lès minmès-z'arondes  
Ki v'nins fé leûs nids d'mwèrtî.  
Alè, sérieûsemint, c'èsteût si djinti!  
A l'bawète di timps-in-timps  
Ine grosse arègne aveût trèssî  
To sès filèt si bin mahîs  
Ki quand one mohe s'y v'néve èlahî  
L'arègne qu'èsteût à santinèle  
Plonkéve, fis'léve "la belle",  
Sès éles, sès p'titès-pates  
Avou in' ingrédiint come dèl wate.  
Conv'név-è: n'èsteûs' nin amuzant:  
Vèye tot çoula en s'soulageant!  
Mins volà, falév' si moderniser  
Ou bin passer po rèkoulé,  
Falév' fé come turtos: si mète so on bê pot  
E loukî d'vant vos, dreût come on sot!



## **Bwète d'alumètes**

Cink' centimètes di longueûr,  
Treûs è d'mèye di lårdjeûr,  
Onk' è dmèye di spèheûr,  
Deûs costés n'miète frèzés  
Qu'on' ûserèt à les froter.  
À drî one fayèye coleûr,  
One pitite imâdje so li d'zeûr.  
Po z'amuser l'colèctioneûr.  
Insi, n'a tot plin dès ans  
Ell' moussa foû dè nèyant.  
Pu simpe qui lèye, n'a nin;  
Ell' si d'dmande bin sovint  
Divant l'hopê dès-inventions,  
Lès âhèysités, l'èvolucion,  
Kimint s'plèce èl' l'a wârdé.  
Maye on n'a polou èl' remplacer.  
E monde ètîre èll' a stou.  
Tos lès pays i l'ont cnohou.  
Ell' a moussi d'tos lès costés,  
D'vins totes lès potches èll' a broké.  
So lès tâves di nutes, lès djivâs,  
Lès âtés, lès cuhènes, lès ridans,  
Ell' a todi a s'disfinde.  
Ell' n'èst nin co prête à s'rinde.  
Sèyans francs, dihans l'vèrité.  
Alez! ni sèyant nin djinné:  
Si on brikèt, pu hôt ça pète,  
Vive co todi n'bwète d'alumètes!

## Corèdje è prudence

Li vicàrèye, c'èst-st-on grand âbe.  
Awè, on' âbe so l' qué fâret griper,  
Djusqu'à l'copète, s'on' n'èst capâbe.  
Crèyez-m', ci n'èst nin totes ahèy'sités.  
Enn'a qu'in' fizèt nin deûs mètes,  
Qu'ènn'on leû compte, s'rindèt batou.  
Sèrèt lès gngnos, lès brès, tinglèt l'hanète,  
Qwant' vos tinrez n'cohe, on s'èst fou.  
Asteûr, prudence, louquî dzeû vos.  
Dès cohes, dès nocs, n'a so tos lès sins.  
Dès hoûlèyes, dès sètches, vos risquez gros,  
Qwand v'tinez one, n'èl lâchez nin;  
Djoké la, contins, è d'hé: dj'arète.  
Vos n'èstèz nin si mâ, è hoût assez.  
Enn'a qu'on monté ca l'bètchète  
Mins, ènna ossi qu'on bèrwèté!

## A m'calendrier

Evôye po l'poubèle camaråde  
Di t'fâte; po t'dimoussî tin n'prèssév',  
Ti squelète fêt lêde paråde,  
T'ès to djèn', souwé qu'à l'séve,  
Pu bê qu'twè, èst là qu'ratind  
A noss' vî meûr po èsse clawé.  
Espérans qui sèrèt pu londjins;  
Djâreûs bin sogne dèl sitrimer.

## Orgeûy

*C'èst veûr, djîstarouflé so ltére en 1901. Dji mè sovins! (Nous sommes en 1978.)*

Si vî qu'on seûye, on a dèz rafiya.  
Li meûne, è bin c'èst ci là:  
Aveûr vint'treûs ans d'pus'  
C'èst-st-on pô gourmand, c'èst djuss'  
Djè convins; mins sins n'avou l'èr,  
Adon dji sèrèt CENTENAIR'  
On vièrèt mi lêde binète  
Sos totes lès gazètes!

## Table des matières

<i>Avant-propos</i> . . . . .	3
<i>Diyalogue di deûs condânés</i> . . . . .	5
<i>Li vî pous'</i> . . . . .	6
<i>Aîmer</i> . . . . .	6
<i>Èl Bovrèye (sov'nîrs d'èfance)</i> . . . . .	7
<i>A mu p'tite fèye</i> . . . . .	8
<i>Poqwè qui dj'so fir dèss' Walon!</i> . . . . .	9
<i>Bwète às lètes</i> . . . . .	10
<i>A m'vihe tâve</i> . . . . .	11
<i>S.O.S.</i> . . . . .	11
<i>Li creû dè bièrdjî</i> . . . . .	12
<i>Priyîre di Noé</i> . . . . .	13
<i>Qwand dji n'sèrè pu</i> . . . . .	14
<i>Surprise-party</i> . . . . .	15
<i>Nos v'la pansionés</i> . . . . .	17
<i>Poqwè djinme li Walon!</i> . . . . .	18
<i>L'avôrtemint</i> . . . . .	18
<i>Li copeû d'âbes - L'ome dè bwè</i> . . . . .	19
<i>Èles l'è r'vont</i> . . . . .	21
<i>Rêzons d'arondes</i> . . . . .	22
<i>Priyîre com' in' ôte</i> . . . . .	22
<i>WC</i> . . . . .	23
<i>Bwète d'alumètes</i> . . . . .	25
<i>Corèdje è prudence</i> . . . . .	26
<i>A m'calendrier</i> . . . . .	27
<i>Orgeûy</i> . . . . .	27
<i>Table des matières</i> . . . . .	28